

Lesson 5. Sharing the Planet with Every Creature

모든 생명체와 지구 공유하기

Language forms : 접속사 unless, to 부정사를 목적격보어로 취하는 동사

Bees Are Dying

벌들이 죽어가고 있다

✓ to부정사의 부사적용법의 감정의 원인(-하게 되어서)

In March, 2017,/ cereal lovers/ in the United States/ were surprised/ to find/

2017년 3월, 미국의 시리얼 애호가들은 깜짝 놀랐다. ~을 알게되어서

*명사절 접속사 that : -하는 것, -라는 사실로 해석! 뒷문장 완전!

[that Buzz the Bee,/ the famous honeybee mascot of a cereal maker,/ was gone/ from the boxes of the maker's cereals].

(한 시리얼 회사의 유명한 꿀벌 마스코트인) 버즈 더 비(Buzz the Bee)가 사라졌다는 사실을 시리얼 포장박스에서

* decision + of + 명사 + to + 동원 : -가 ~하겠다는 결심, 결정

* remind A that 주어 동사 = remind A of 명사 : A에게 ~을 상기시켜준다.

* diminish: 감소하다, 줄다

It/ was/ the decision of the cereal maker/ to remind/ people/ that the world's population of bees/ is fast diminishing.

이것은 알리겠다는 시리얼 회사가 내린 결정이었다. 사람들에게 전 세계의 꿀벌 수가 급격히 감소하고 있다는 사실을

* out of the blue: 갑자기, 느닷없이

The cereal maker's decision/ did not come/ out of the blue.

이 시리얼 회사의 결정은 뜬금없이 나온 것은 아니었다.

*명사절 접속사 that : -하는 것, -라는 사실로 해석! 뒷문장 완전!

Earlier in that year,/ the U.S. Fish and Wildlife Service/ declared/ [that (in the United States)/ the bumblebee/ was endangered].

그해 초에 미국 어류 및 야생 동물국(Fish and Wildlife Service)은 발표했다. 미국의 호박벌이 멸종 위기에 처했다는 사실을

♣ shrink-shrunk-shrunk(en)

* 과거완료: 발표, 멸종위기 이전부터 줄어들고 있어서 과거완료!

♣ nearly: 거의 near : 가까이, 가까운

The population of the bumblebee in the U.S./ had shrunk/ by nearly 90 percent/ since the late 1990s,/ (according to the Wildlife Service).

미국의 호박벌 개체 수는 거의 90퍼센트 가까이 줄어들었다. 1990년대 후반 이후 야생 동물국에 따르면

* phenomena : 현상들 phenomenon : (단수)현상 ✓동사의 수일치!

✓ other + 복수명사

Similar phenomena/ have occurred/ in other parts of the world.

이와 유사한 현상들이 (세계 곳곳에서) 나타나고 있다.

* by + 숫자 : - 정도로

In Central Europe,/ honeybee colonies/ have declined/ by 25 percent/ since 1985.

중부 유럽에서는 꿀벌 군집들은 (25퍼센트정도) 감소했다. 1985년 이후

♣ 현재완료(have+pp)의 계속용법: - 해오고 있다. hint : how long(얼마나 오랫동안), since(이후로), for(동안에), always(항상)

*,(콤마) where + 완전한문장, 관계부사계속적용법: 부연설명!! , where = , and there : 그리고 거기에서

In Hanyuan County, China,/ (where pear and apple trees/ fill/ the landscape),/

중국의 한위안 현에서는 , 그리고 그곳에서는 사과나무와 배나무가 그 지형을 채우고 있는데,

* be forced to + 동원 : 어쩔수없이 - 하다 * pollinate : 수분하다

*전치사 due to: 때문에, 덕분에 =because of, thanks to, on a count of, owing to + 원인

farmers/ are forced to pollinate/ their fruit/ by hand/ (due to the severe decline in the population of honeybees).

농부들은 어쩔수없이 수분을 해야한다. 그들의 과일을 손으로 직접 (꿀벌이 심각하게 줄어)

All in all,/ bees are disappearing/ (all over the world),/ and that/ worries/ scientists and farmers,/ among others.

대체로 벌들이 (전 세계에서) 사라지고 있다. 그리고 이 현상은 걱정거리를 안겨주고 있다. (특히) 과학자들과 농부들을 무엇보다도(among others)

Why are they worrying?

이들은 왜 걱정하는가?

What is special about bees?

벌들이 사라지는 것이 왜 특별한가?

* one of 복수명사: ~들 중 하나

Bees/ are/ one of nature's most effective pollinators.

벌은 자연계에서 가장 효과적인 꽃가루 매개자들중 하나다.

* 단순 조건의 if (가정법 if 아님)

[If they/ do not move/ pollen/ from one blossom/ to another,]/

만일 벌들이 옮기지 않으면 꽃가루를 이 꽃에서 저 꽃으로

♣ If ~ not = Unless ♣ 문장전환 : Unless they move pollen from one blossom to another,~

↙ 목적격관계대명사 that

one third of the crops/ [(that생략)we consume(목적어 the crops 자리)]/ would be severely affected.

[우리가 소비하는]인간의 식량 중 3분의 1은 심각한 타격을 입게될 것이다.

* have to, should, 명령문 + or ~ : -해야한다, 그렇지 않으면(or)~할 것이다

They/ would have to be pollinated/ (by other means),/ or they would produce significantly less food.
농작물은 (다른 방법으로) 수분되어야 할 것이고, 그렇지 않다면 수확량이 대단히 감소할 것이다.

* 수동태 + by : ~에 의해서, 인해서

Grains/ like wheat, rice, and corn/ are not much affected/ (by the decline of bees)/
밀, 쌀, 옥수수와 같은 곡물들은 벌의 감소로 인한 영향이 크지 않다.

[because they/ are pollinated/ primarily by the wind].
왜냐하면 그 곡물들은 수분이 이루어지기 때문이다 주로 바람으로

* disappear: 타동사 아님! be disappeared (X)

Fruits, vegetables, and some crops for farm animals,/ however,/ might disappear without bees.
그러나(however) 과일, 야채, 그리고 사료용 곡물들의 일부는 벌이 없으면 사라질 수도 있다.

↘ 연결어 However 는 문장 속에 있어도 앞으로 빼서 해석해야 자연스러움.

♣ without 가정법 과거 : ~이 없다면, ~할텐데..

(4가지)If it were not for~, Were it not for~, But for~ , Without~, + 주어 + 조동사과거형+동사원형
문장전환:

If it were not for bees, Fruits, vegetables, and some crops for farm animals might disappear.

= Were it not for bees, ~

= But for bees, ~

= Without bees, ~

Apples, strawberries, watermelons... the list/ is almost endless.

사과, 딸기, 수박등등... 그 리스트는 거의 셀 수 없을 정도이다.